

Часть I 0 родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состоявіе отца, имена отца и матери.	Бто родился в какомъ ему или ей дано имя.
	Желска	Мужска.	Христіанскій.	Еврейскій.			

метрическаго книгою и оказалась в
Кременевской Городской Управѣ, на основаніи
№ 2 село Декабрь за № 618, подлинною съ приложеніемъ

Ученъ Городской



Секретарь

Atwierdzenie konieczności uzupełnienia rocznika 1895 księgi metrykalnej o urodzonych w m. izraelskich w myśl okólnika Min. Spr. Wewnętrznych Nr. 72 z dnia 20. 10. 1935 r. (Dz. U. Min. Spr. Wewn. I r. 57 poz. 196) otwieram niniejszą księgą wpisem dokonany pod poz. 9 Krzemieniec, dnia 14/III 1936 r.

Starosta Powiatu
[Signature]

חלק ראשון בן נולדים

מספר	מי היה המהול הפרע והמוצין.	הודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל: יולד כ"א אלול, נכח לבח	אם נולד דרך מיטל באיר וויינא.	שם האב והאם של הולד, וכה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או ויש. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
------	----------------------------	--------------------------------------------------------------	-------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------

עליו סודותיו עם נוסחיהו, ב"ה תוספת
התוספתו, סודותיו, סודותיו
התוספתו, סודותיו, סודותיו

[Signature]

[Signature]

Часть I. 0 родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Бто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
8					Ojciec Samuel Berisach Trajch i Przemienica Matka Reja z domu Wolf	córka Ruchla

חלק ראשון בן נולדים

מספר זכרונות	מי היה המיילד הפורע והמוציא.	הודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל: נולד ב"א אלול, נימל לבית.	אם נולד דרך משל באר ויינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ מחר או חיים מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

Часть I. О родившихся.

№		Его совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Его родился и ему или ей дано
Женска	Мужска		Христіанскій.	Еврейскій.			

367

У С С Р

Управленіе милиции

Тернопольской губернии

Областной комитетъ актовъ
гражданскаго состоянія

410

1905 г.

№ 1969

г. Тернополь

КНИГА

Для записки родившихся Евреевъ.

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

КРЕМЕНЕЦКАГО УѢЗДА.

НА 1900 ГОДЪ.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, иже на отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
	Христiанскій.	Еврейскій.			

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל המרע והמוצץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דרך משל נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח.	איה נולד דרך משל בארז ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה פעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ טורר או הייט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבת ושמה רבקה.

Часть I. О родившихся.

Женск.	Мужск.	№	Его совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
				Христіанскій.	Еврейскій.			
				Шваби	Шваби		Шимон Креймаръ	Шваби
		1		1	13	Ревенъ	Олександръ	Сыва
		2		15	27	Малъ	Кавъ	Сыва

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	היום, יום הולדת, ויום המילה, דרך כשל נולד כ"א אלול, ניסל לב"ח		איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ טוהר או הי"ש, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנן יוניס.	למנן יהודים.			
1		1	13	קזר	קטניץ	ר
2		15	27	קזר	קטניץ	ר

Часть I. О родившихся.

М. Женска. Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, иже на отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
1	Рабинъ	22	4	Рабинъ Рабинъ Рабинъ	Рабинъ Рабинъ Рабинъ	Рабинъ
1	Мать	24 31	13	Мать Мать	Мать Мать	Мать

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה הסוהל הפורע והסוצץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, נימל לכה		איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשותו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ טוחר או דייט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם נתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
		לכנף יהודים.	לכנף הזנים.			
3		22	4	רבי	רבי	רבי
1		24 31	13	מ	מ	מ

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
	Христіанскій.	Еврейскій.			

1900 годъ Января 11-го. Удѣленіи православія. Крестъ
 въ знакъ крестованія и въ знакъ крестованія
 въ знакъ крестованія и въ знакъ крестованія
 въ знакъ крестованія и въ знакъ крестованія
 въ знакъ крестованія и въ знакъ крестованія
 въ знакъ крестованія и въ знакъ крестованія

Раввинъ А. Давидовичъ
 Святъ Духъ. Имя. Терношвенскіе

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפרע והמוציא.	הודש יום הולדת ויום המילה דרך משל נולד כ"א אלול נימל לבח	איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הולד, ומה מעשהו, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או ריש, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

השם המענין לזכר אברהם
 אברהם המענין לזכר אברהם
 אברהם המענין לזכר אברהם
 אברהם המענין לזכר אברהם
 אברהם המענין לזכר אברהם

ר"מ ד"ר
 ר"מ ד"ר

Часть I. О родившихся.

№	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
	Бто совершалъ обрѣзаніа.	Христіанскій.			
Женска.	Мужска.				
1	Женска	14	24	Отецъ Илья Мать Ира	Молодая-Ира
2	Мужска	14	24	Отецъ Илья Мать Ира	Молодая-Ира

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, הדרך משל נולד כ"א אלול, ניסל לכה		איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ טוהר או דייט, פרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין ימים.	למנין ימים.			
נקבות.	זכרים.					
4		14	27			
2		14	27			

Часть I. О родившихся.

№	Бго совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
Женск.	Мужск.						
			11	18	J.	Деревицки Матей Зида	Маша Зида
<p>1900 г. 11 марта 1889 г. Анна Владимировна Кларк въ присутствіи священника и родителей отца и матери и въ присутствіи матери и отца матери, со стороны отца было совершено крещение и дана ей имя Анна Владимировна Кларк.</p>							

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.		חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, נימל לכ"ח		איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ טורח או רייש, פרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם נותן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
	זכרים.	נקבות.	לספן יודים.	לספן יוניים.			
3			11	18	1	משה פרידמאן משה פרידמאן	משה פרידמאן
<p>ביום חמשה עשר חשוון ה'תר"ס נולד בן זכר שמו משה והאב שמו משה והאם שמה פרידמאן ומה מעשהו פרידמאן.</p>							

Часть I. О родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рождения и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христiанскій.	Еврейскій.			
1	Женск.	11	23	Св. Вокреуядъ	Отецъ Мордохъ-Мадманъ Медведовъ Мать Дад	Маша
2	Женск.	11	23	Св. Вокреуядъ	Отецъ Мордохъ-Мадманъ Медведовъ Мать Дад	Маша
3	Женск.	21	11	Вокреуядъ	Отецъ Гудманъ Саминеръ Мать Дад	Госа

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה הכהן הפורע והמוציא.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול נימל לביח		איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, וכח מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ טהר או חייש, פרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
4	ממ	4	11	23	קארן פופר	משה - 1900
5	Ln	21	28	11	Ln	גוס

Часть I. О родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христiанскій.	Еврейскій.			

1900 годъ 10 Мая
 Отецъ: Александръ Ивановичъ
 Мать: Анна Ивановна
 Место рождения: Москва
 Место обрѣзанія: Москва
 Имя: Александръ
 Подпись: Александръ Ивановичъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפרע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, ניסל לב"ח	איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה פעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ טוהר או חיים, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

1900 годъ 10 Мая
 Отецъ: Александръ Ивановичъ
 Мать: Анна Ивановна
 Место рождения: Москва
 Место обрѣзанія: Москва
 Имя: Александръ
 Подпись: Александръ Ивановичъ

Часть I. О родившихся.

№	Что совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1900 года Мая 1^{го} г. Сынъ Исаиѣвичъ Исаѣевичъ
 Исаѣевичъ И. Исаѣевичъ Исаѣевичъ Исаѣевичъ
 Исаѣевичъ И. Исаѣевичъ Исаѣевичъ Исаѣевичъ
 Сынъ Исаѣевичъ Исаѣевичъ Исаѣевичъ Исаѣевичъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרע והמוציץ.	יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, ניסל לכה	איה נולד דרך משל באר וילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ טוחר או ריש, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

1900 года Мая 1^{го} г. Сынъ Исаиѣвичъ Исаѣевичъ Исаѣевичъ Исаѣевичъ

Часть I. О родившихся.

№	Бто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
	Женска.	Мужска.	Христіанскій.	Еврейскій.			
57			Май	Июль		Отецъ Шмуэль Яковлевичъ Матильда	Симонъ
			Июль	Июль		Отецъ Яковъ Яковлевичъ Матильда	Симонъ
			Июль	Июль		Отецъ Яковъ Яковлевичъ Матильда	Симонъ

חלק ראשון סן נולדים

מספר	מי היה המהל הפרע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, ניסל לכה		איה נולד דרך משל באר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ טוהר או חיים, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנן יודים.	למנן יונים.			
		IIII	IIII		ויקרא	
					ויקרא	
5		IIII	IIII		ויקרא	
					ויקרא	
					ויקרא	

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates, located at the bottom of the right page.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какой ему али ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

Handwritten entries in Cyrillic script, including names like "Иванъ" and "Петръ".

חלק ראשון סן נולדים

מספר.	מי היה המוחל הפורע והמוציץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, נימל לבח		איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ סורר או חי"ש, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנן יהודים.	למנן יונגים.			

Handwritten entries in Hebrew script, including names like "ישראל" and "רחל".

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
6	Раввинъ	13	29	Волоколацк.	Отецъ Робертъ Матеръ Робертъ	Давидъ
4	Молвер	31	18	Волоколацк.	Отецъ Момко Робертъ Матеръ Рейна	Елизавета

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל, הפרע והמוציץ.	תורש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, נימל לב"ח		איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ טחר או חייט, סרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יוננים.	למנין יהודים.			
6		11	29	וילנא	ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ	דאָויד
4		13	29	וילנא	ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ	עליזבֿט
8		31	18	וילנא	ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ	עליזבֿט

Часть I. О родившихся.

№	Что совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1900 годъ Августъ 11. Родился мальчикъ
 отъ Еврейскаго священника и Еврейки отъ Еврейки
 въ селѣ Еврейскій. Имя при рождении Еврейскій
 неименованный, на крещеніи имя дано
 Еврейскій. Отецъ Еврейскій, мать Еврейка.

Отецъ Еврейскій
 Еврейка Еврейка Еврейскій Еврейскій

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הפורע והמוציץ.	תורש, יום הולדת, ויום המילה. דרך משל נולד ב"א אלול ניטל לב"ח	איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשותו, ד"ם יעקב בן שמעון ב"ץ מודר או רייט, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

השם רש"י בראשון חז"ל א"ל א"ל א"ל
 א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל
 א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל

א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל
 א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל א"ל

Часть I. О родившихся.

№	Женск. Мужск.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1900 годъ
 Состояніе отца, имена отца и матери.
 Кто родился и какое ему или ей дано имя.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל הפורע והמוציץ.	תורש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, נימל לכו"ל	איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הולד, ומה מעשהו, ד"ם יעקב בן שמעון כ"ץ סודר או רייט, סרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

Состояніе отца, имена отца и матери.
 Кто родился и какое ему или ей дано имя.

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			

1900 годъ
 м. Января
 г. 1900
 г. 1900
 г. 1900

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל המורע והמוציץ.	יום הולדתו ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול, נמל לב"ח	איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון כ"ץ סודר או חיים ב"ר צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

מ. 1900
 מ. 1900
 מ. 1900
 מ. 1900

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

1900 года Октябрь 10-го						
Въ Селѣ Покровской Тернопольской губернии						
М. Вольский, и т. д.						
Имя отца: Вольский						
Имя матери: Тернопольская						

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל, הפורע והמוציץ.	היום הולדתו, ויום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול, נימל לכה	איה נולד דרך משל באיר ווילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו, ד"ס יעקב בן שמעון ב"ץ טורני או רייס, מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה.

[Faint handwritten entries in Hebrew script]					
[Faint handwritten entries in Hebrew script]					
[Faint handwritten entries in Hebrew script]					
[Faint handwritten entries in Hebrew script]					
[Faint handwritten entries in Hebrew script]					